



Via Fabrizio da Montebello, 81  
47892 Gualdicciolo  
Tel +378 0549 910511 Fax +378 0549 908549  
Repubblica di San Marino



Modello Macchina  
Machine Model  
Maschine Modell  
Modele de la Machine  
Modelo Maquina

**Rotoplat Pds/Pvs**

Numero Matricola  
Machine Serial Number  
Maschine Kennummer  
Numero de Matricule  
Numero de Matricula

Tensione di alimentazione  
Power Supply Voltage  
Spannungsversorgung  
Voltage electrique  
Tension de Alimentacion

**230 V      50 Hz**  
**1 Ph + N**

Potenza Installata  
Installed Power  
Installierte Leistung  
Puissance installée  
Potencia Instalada

**1.9/2.4 kW**

Corrente Assorbita  
Absorbed Current  
Stromaufnahme  
Absorption Electrique  
Absorcion

**7/8.7 A**

### For Robopac Use Only

Codice Quadro Elettrico

**7450305325R5013B**

Indice Modifica

**00**

Numero Bolla

**01761**

Costruire secondo specifica tecnica 50.1.1  
Controllare con scheda di collaudo

PDS\_H3100\_7450305325

Elaborato da

**Brizi A.**

Verificato da

**Ingrosso D.**

Approvato da

**Laghi P.**



Description

**Copertina  
Cover sheet**

Code

**3709302641**

Date

**20/03/2017**

Total  
**29**

Prev

Subs  
**2**

Page

**1**

Machine

**Rotoplat Pds/Pvs**

# Sommario delle pagine

## Table of contents

Impianto Higher-level function	Luogo di montaggio Mounting location	Pagina Page	Descrizione pagina Page description	Campo aggiuntivo delle pagine supplementary page field	Data Date	Elaboratore Edited by
		1	Copertina Cover sheet		20/03/2017	abrizi
		2	Sommario delle pagine : /1 - /140 Table of contents : /1 - /140		20/03/2017	abrizi
		2.1	Sommario delle pagine : /150 - /172 Table of contents : /150 - /172		20/03/2017	abrizi
		4	Targhetta quadro elettrico Plate control cabinet		20/03/2017	abrizi
		5	Distinta articoli Parts list		20/03/2017	abrizi
		5.1	Distinta articoli Parts list		20/03/2017	abrizi
		10	Alimentazione Power supply		20/03/2017	abrizi
		20	Circuito di potenza Power circuit		20/03/2017	abrizi
		30	Circuito di potenza Power circuit		20/03/2017	abrizi
		40	Circuito di potenza Power circuit		20/03/2017	abrizi
		60	Circuito ausiliario Auxiliary circuit		20/03/2017	abrizi
		70	Circuito ausiliario Auxiliary circuit		20/03/2017	abrizi
		80	Circuito ausiliario Auxiliary circuit		20/03/2017	abrizi
		100	Circuito ausiliario Auxiliary circuit		20/03/2017	abrizi
		110	Circuito ausiliario Auxiliary circuit		20/03/2017	abrizi
		140	Circuito ausiliario Auxiliary circuit		20/03/2017	abrizi



Description

Sommario delle pagine : /1 - /140  
Table of contents : /1 - /140

Code	3709302641	Date	20/03/2017	Total	29	Prev	1	Subs	2.1	Page	2
Machine	Rotoplat Pds/Pvs										

# Sommario delle pagine


## Table of contents

Impianto Higher-level function	Luogo di montaggio Mounting location	Pagina Page	Descrizione pagina Page description	Campo aggiuntivo delle pagine supplementary page field	Data Date	Elaboratore Edited by
		150	Circuito ausiliario Auxiliary circuit		20/03/2017	abrizi
		160	Layout		20/03/2017	abrizi
		162	Plc, Inverter		20/03/2017	abrizi
		163	Sommario cavi Cable overview		20/03/2017	abrizi
		164	Morsettiera di potenza Power terminalboard		20/03/2017	abrizi
		165	Morsettiera 24Vdc 24Vdc terminalboard		20/03/2017	abrizi
		166	Morsettiera Ausiliari Aux Terminal strip		20/03/2017	abrizi
		167	Morsettiera Ausiliari Aux Terminal strip		20/03/2017	abrizi
		168	Connettore basamento Base connector		20/03/2017	abrizi
		169	Connettore basamento Base connector		20/03/2017	abrizi
		170			20/03/2017	abrizi
		171			20/03/2017	abrizi
		172			20/03/2017	abrizi



Description

Sommario delle pagine : /150 - /172  
Table of contents : /150 - /172

		<b>S/N</b>	7450305325R5013B	
		<b>Mod.</b>	Rotoplat Pds/Pvs	
		<b>w.d.</b>		
<b>N.</b>		<b>Ref.</b>		 <b>Kg</b>
<b>Un</b>	230 V	<b>V</b>	<b>Ph</b>	1 Ph + N
			<b>f</b>	50 Hz
<b>In</b>	7/8.7	<b>A</b>	<b>Ik</b>	10
			<b>Ka</b>	
<b>Data</b>			<b>By</b>	

# Distinta articoli

## Parts list

F01\_ART\_0000

SEF	Designazione Designation	Numero tipo Type number	Produttore Manufacturer	Quantità Quantity	Codice Code	Pagina Page
-Z1	Filtro alimentazione Main filter	10S4-2E1054724.5224C2-Q	Comestero Sistemi	1	00L0287639	/10.1
-QS1	Sezionatore 600V 40A 3P Switch-disconnector 600V 40A 3P	OT40FT3	ABB	1	0099000193H	/10.1
-QS1	Polo aggiuntivo di terra 40A Protective earth terminal 40A	OTPE40FD	ABB	1	0099000398	/10.1
-QS1	Maniglia retroquadro GRI-NER Handle for door mounted GY-BK	OHBS2RJ	ABB	1	0001310774	/10.1
-X1	morsetto passante per 3 conduttori 3-CONDUCTOR THROUGH TERMINAL BLOCK	2002-1301	WAGO	4	00L0074294C	/10.4
-U1	Inverter Variable speed drives	INV01ROB_2	Robopac	1	1430300271	/20.1
-SA1	Selettori a chiave, 2 posizioni, ad impulso Selector switch actuator, 2 Pos., spring-return	M22-WS	Eaton Moeller	1	0001300015G	/20.4
-SA1	Supporto per contatti Fixing adapter	M22-A	Eaton Moeller	1	0001300700A	/20.4
-SA1	Elementi di contatto, 1NA, Fissaggio frontale, Cage clamp Contact element, 1N/O, Front fixing, Cage clamp	M22-CK10	Eaton Moeller	1	0001300024F	/20.4
-SA1	Elementi di contatto, 1NC, Fissaggio frontale, Cage clamp Contact element, 1N/C, Front fixing, Cage clamp	M22-CK01	Eaton Moeller	2	0001300027C	/20.4
-W13	Cavo M12 4Poli Fem 90° 5,0m M12 Cable 4P Fem 90° 5,0m	M12 4P FEM 90GR 5,0M		1	0001313340B	/20.6
-SQ4	Sensore induttivo, M12 PNP NO Proximity switch, M12 PNP NO	AM6/AP-2H	Microdetectors	1	0202300001	/20.7
-U2	Inverter Variable speed drives	INV01ROB_2	Robopac	1	1430300271	/30.1
-U10	Logica Programmabile PLC	PLC01ROB_1	Robopac	1	1430300238	/40.0
-U11	Scheda Card	PRES03ROB	Robopac	1	1430300220	/40.7
-SQ2	Finecorsa Limit switch	FR-515-M1	Pizzato	1	0001309611B	/40.7
-SQ3	Cella di carico Loading cell	FFL 2K 0250AF	Nbc Elettronica	1	0204300004	/40.8
-U8	Modulo di sicurezza Safety relay	CS-AT-10V024-TF1	Pizzato	1	1400300008	/60.1
-SB1	Pulsanti per arresto d'emergenza, Sblocco a rotazione Emergency-Stop actuator, non-illuminated , turn to release	M22-PVT	Eaton Moeller	1	0001300005F	/60.2
-SB1	Supporto per contatti Fixing adapter	M22-A	Eaton Moeller	1	0001300700A	/60.2
-SB1	Elementi di contatto, 1NC, Fissaggio frontale, Cage clamp Contact element, 1N/C, Front fixing, Cage clamp	M22-CK01	Eaton Moeller	2	0001300027C	/60.2
-SB2	Pulsante, piatto, blu, ad impulso Pushbutton actuator, flush, blue, spring return	M22-D-B	Eaton Moeller	1	0001300696B	/60.5
-SB2	Supporto per contatti Fixing adapter	M22-A	Eaton Moeller	1	0001300700A	/60.5
-SB2	Elementi di contatto, 1NA, Fissaggio frontale, Cage clamp Contact element, 1N/O, Front fixing, Cage clamp	M22-CK10	Eaton Moeller	2	0001300024F	/60.5
-SB3	Pulsante, piatto, bianco, ad impulso Pushbutton actuator, flush, white, spring-return	M22-D-W	Eaton Moeller	1	0001307116L	/70.3
-SB3	Supporto per contatti Fixing adapter	M22-A	Eaton Moeller	1	0001300700A	/70.3
-SB3	Elementi di contatto, 1NA, Fissaggio frontale, Cage clamp Contact element, 1N/O, Front fixing, Cage clamp	M22-CK10	Eaton Moeller	1	0001300024F	/70.3
-SB4	Pulsante, piatto, nero, ad impulso Pushbutton actuator, flush, black, spring-return	M22-D-S	Eaton Moeller	1	0001300762B	/70.4
-SB4	Supporto per contatti Fixing adapter	M22-A	Eaton Moeller	1	0001300700A	/70.4
-SB4	Elementi di contatto, 1NC, Fissaggio frontale, Cage clamp Contact element, 1N/C, Front fixing, Cage clamp	M22-CK01	Eaton Moeller	1	0001300027C	/70.4
-X3.1	Custodia con leva Mobile case	MK-VG20	Ilme	1	0001357358D	/70.7
-X3.1	Frutto Femmina, 4poli + Gnd Female insert, 4P+GND	CKF 04	Ilme	1	0001353016D	/70.7
-X3.2	Custodia con piolini Mobile case	MK-V20	Ilme	1	0001357351H	/70.7
-X3.2	Frutto Maschio, 4poli + Gnd Male insert, 4P+GND	CKM 04	Ilme	1	0001353017F	/70.7
-W20	Cavo M12 4Poli Fem 5,0m M12 Cable 4P Fem 5,0m	M12 4P FEM 5,0M		1	0001313474	/70.7
-SQ7	Sensore induttivo, M12 PNP NO Proximity switch, M12 PNP NO	AM6/AP-2H	Microdetectors	1	0202300001	/70.7
-SQ1	Finecorsa Limit switch	FR-1630-M1	Pizzato	1	0001309638L	/80.0
-B1	Fotocellula Light barrier	S6-5-C200	Datalogic	1	0001310154D	/100.1



Description

Distinta articoli  
Parts list

Code

3709302641

Date

20/03/2017

Total

29

Prev

4

Subs

5.1

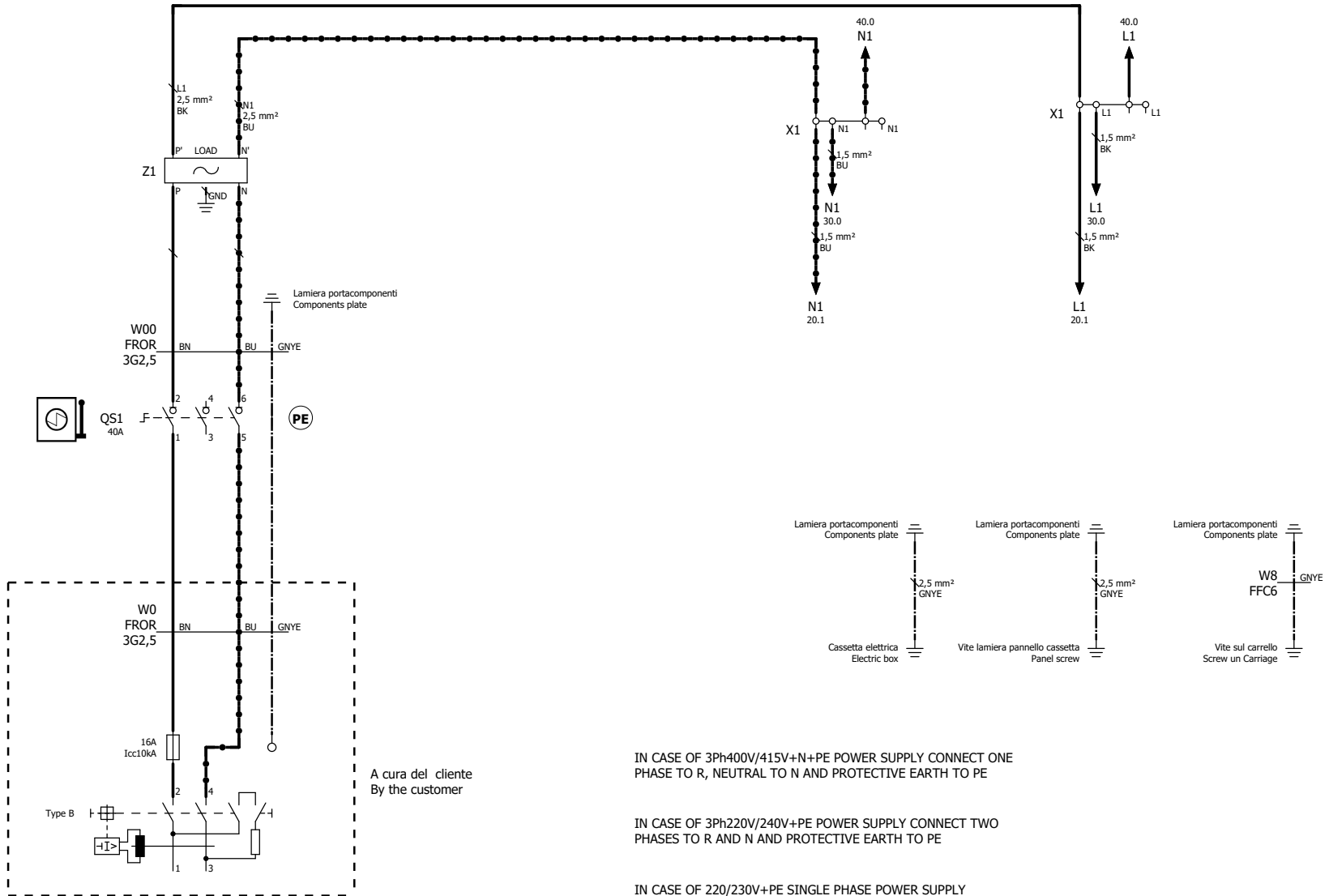
Page

5

Machine

Rotoplat Pds/Pvs



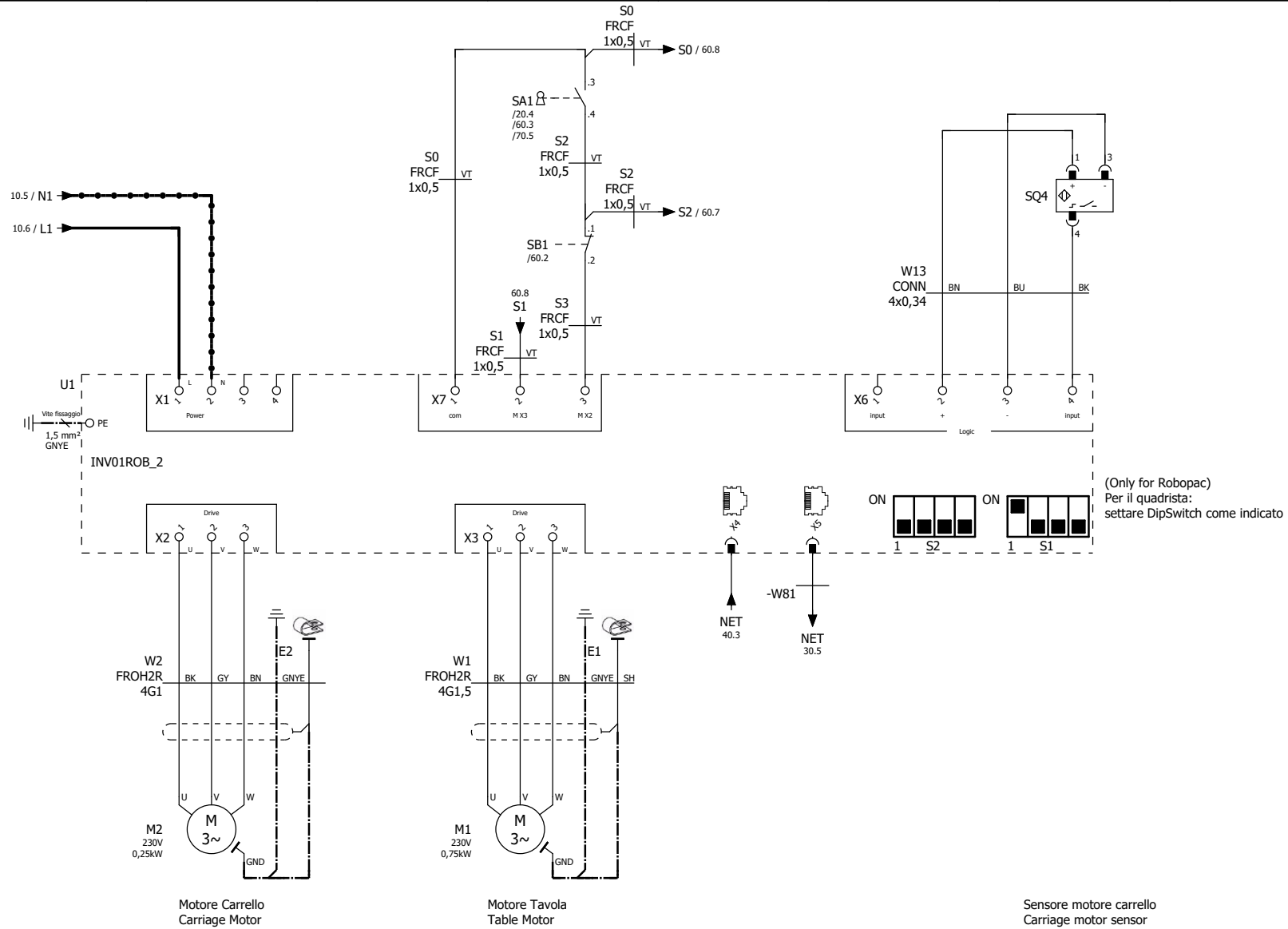


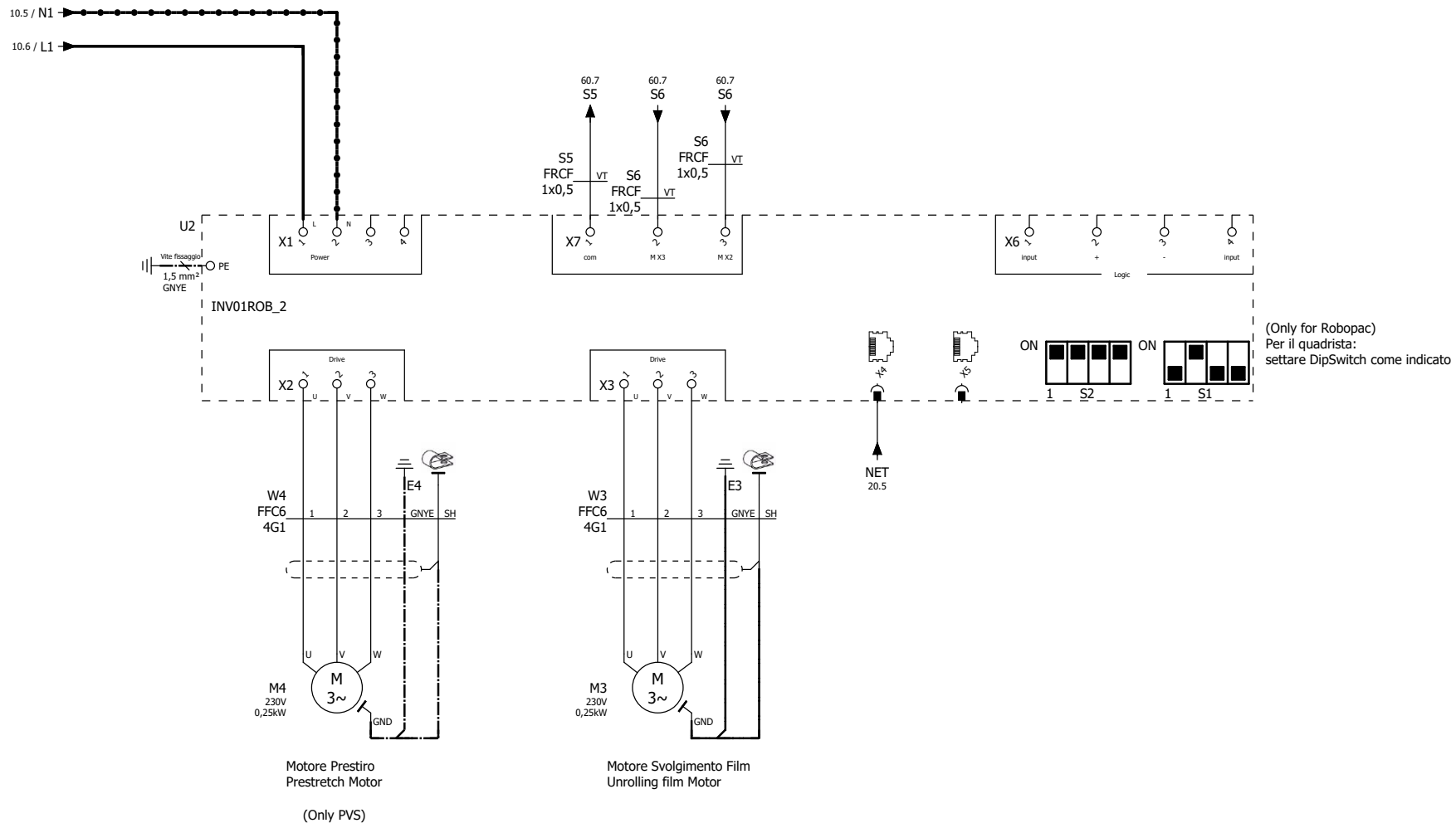
IN CASE OF 3Ph400V/415V+N+PE POWER SUPPLY CONNECT ONE PHASE TO R, NEUTRAL TO N AND PROTECTIVE EARTH TO PE

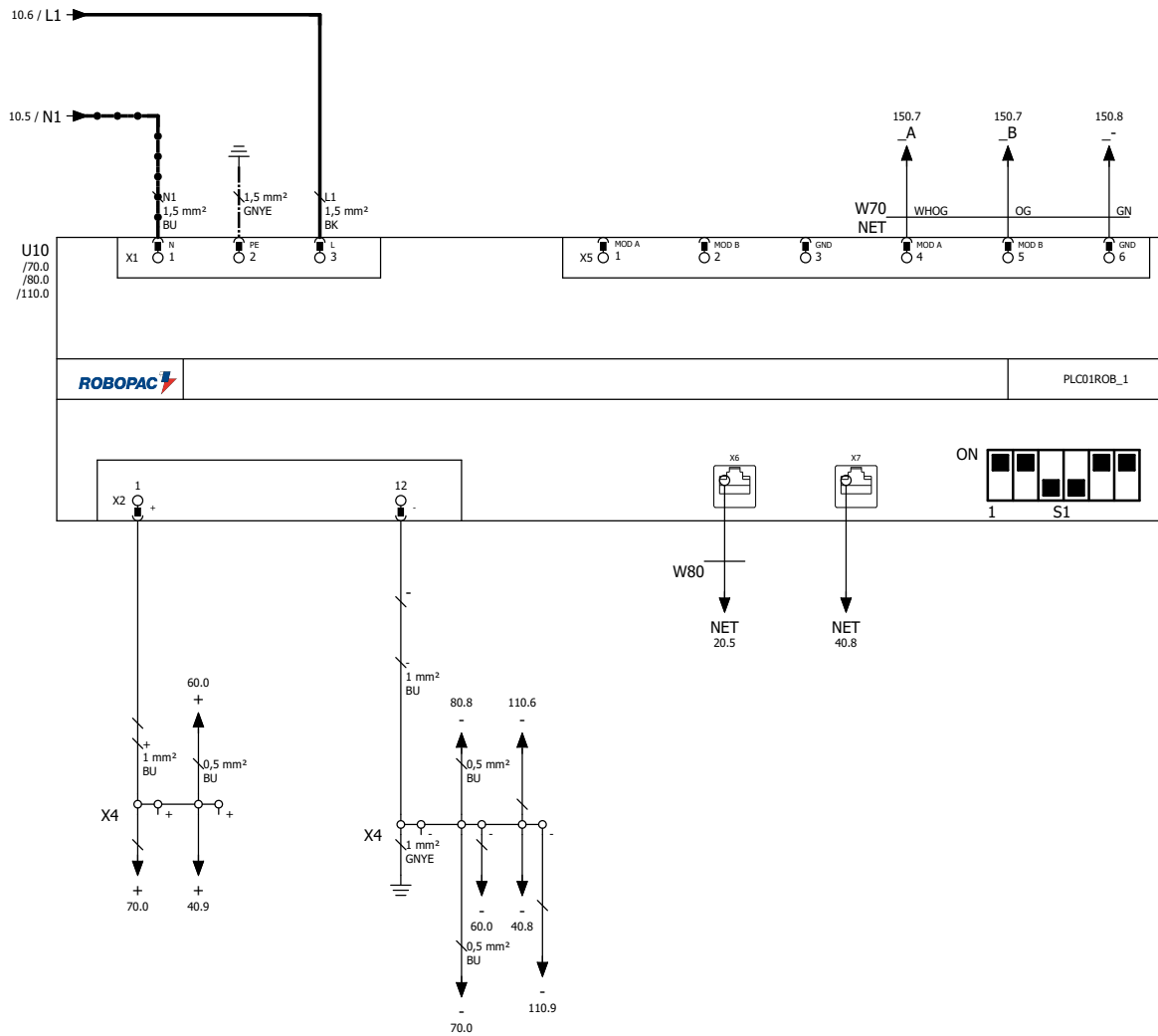
IN CASE OF 3Ph220V/240V+PE POWER SUPPLY CONNECT TWO PHASES TO R AND N AND PROTECTIVE EARTH TO PE

IN CASE OF 220/230V+PE SINGLE PHASE POWER SUPPLY CONNECT TO R/N/PE

W46 W47

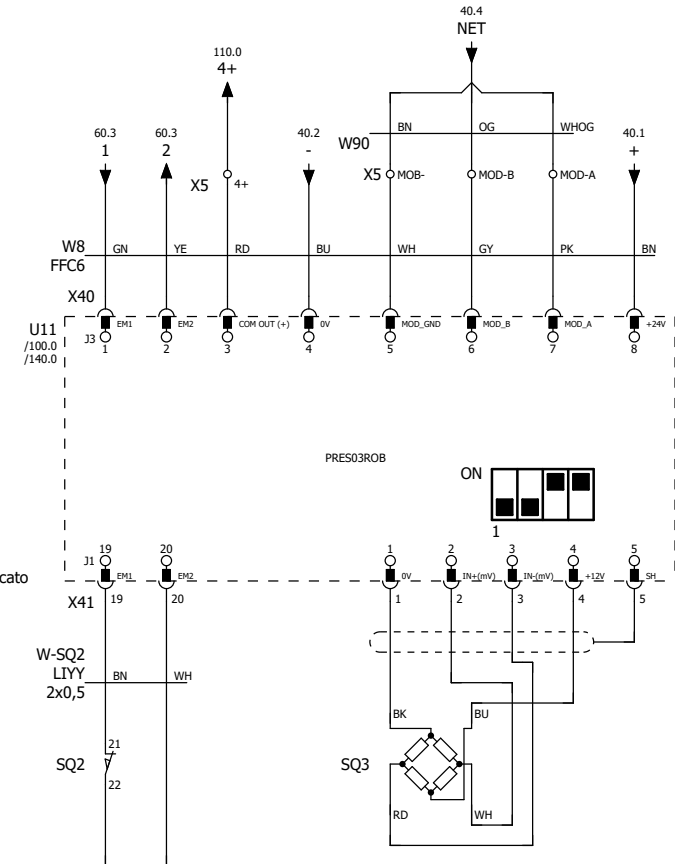






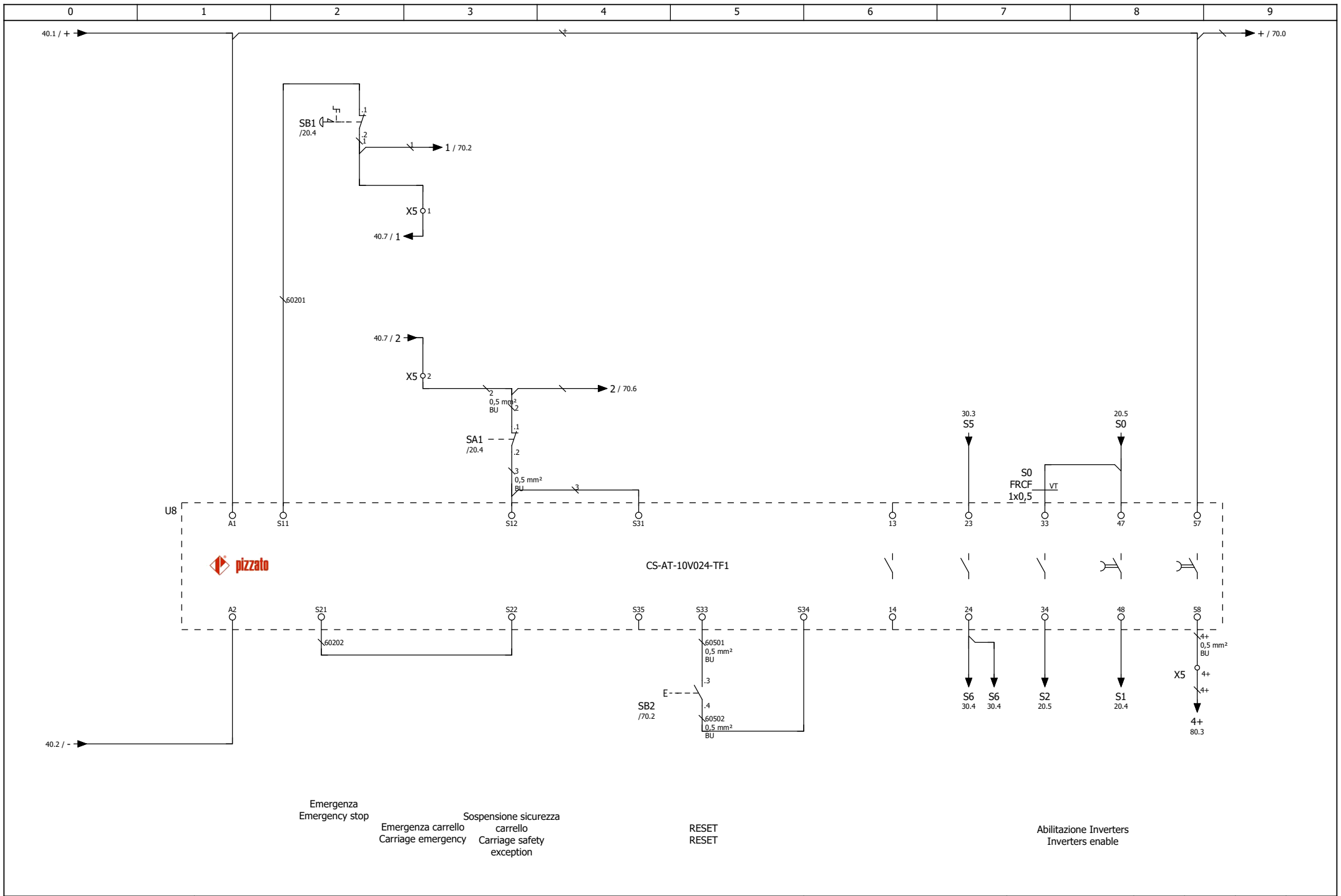
Alimentazione 24Vdc  
24Vdc Power supply

(Only for Robopac)  
Per il quadrista:  
settare DipSwitch come indicato



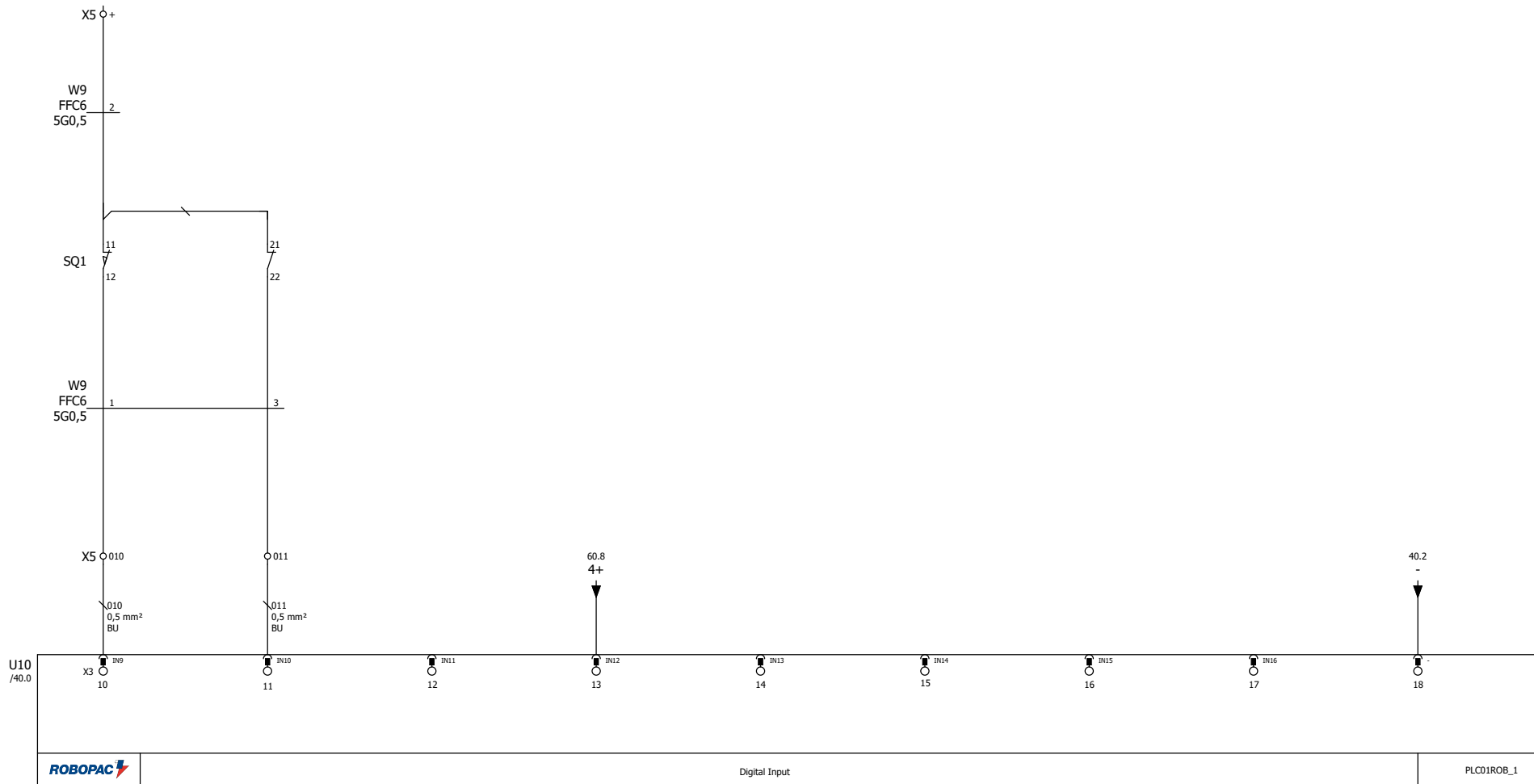
Emergenza carrello  
Carriage emergency

Cella di carico  
Load cell



	Description <b>Circuito ausiliario</b> <b>Auxiliary circuit</b>	Code	3709302641	Date	20/03/2017	Total	29	Prev	40	Subs	70	Page	60
		Machine	Rotoplat Pds/Pvs										

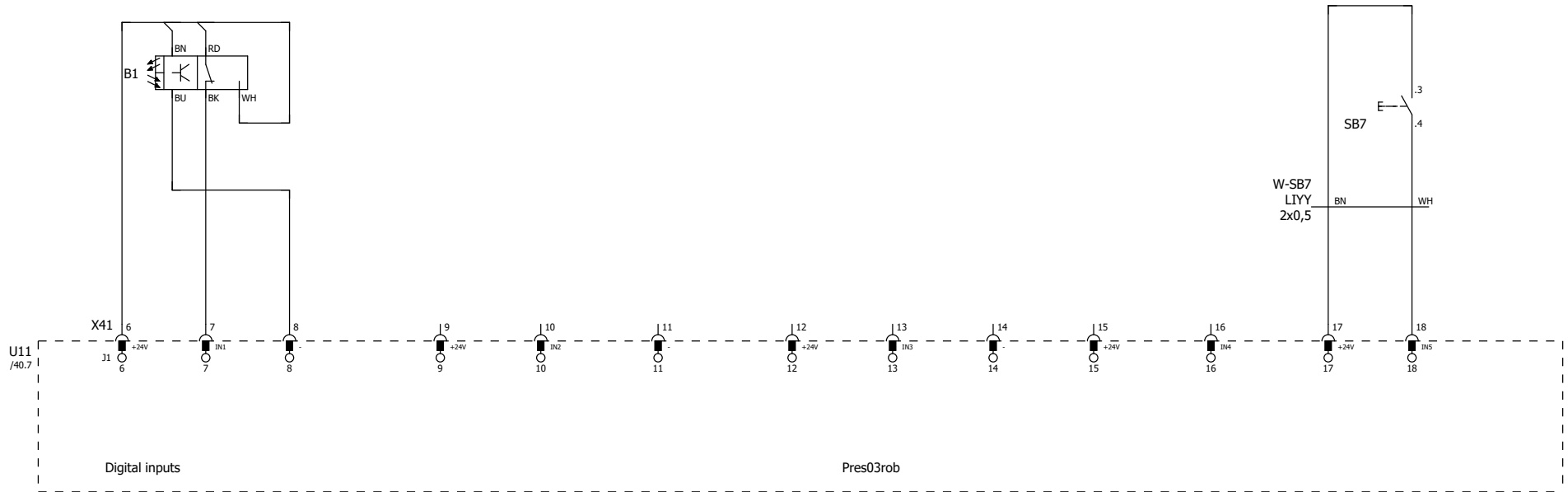




Finecorsa alto  
High Limit switch

Finecorsa basso  
Down Limit switch

Retroazione emergenza  
Emergency feedback



Digital inputs

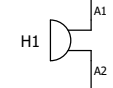
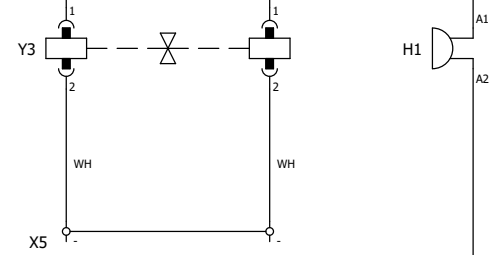
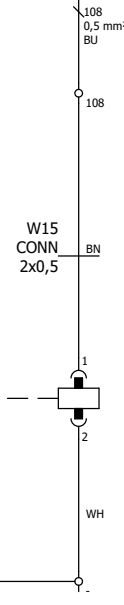
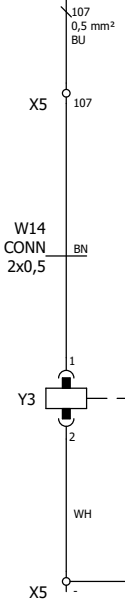
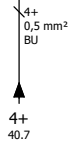
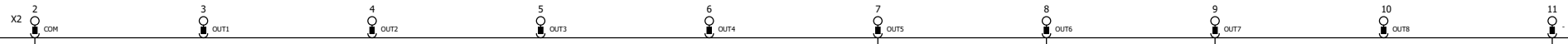
Pres03rob

Fotocellula altezza prodotto  
Product height photocelle

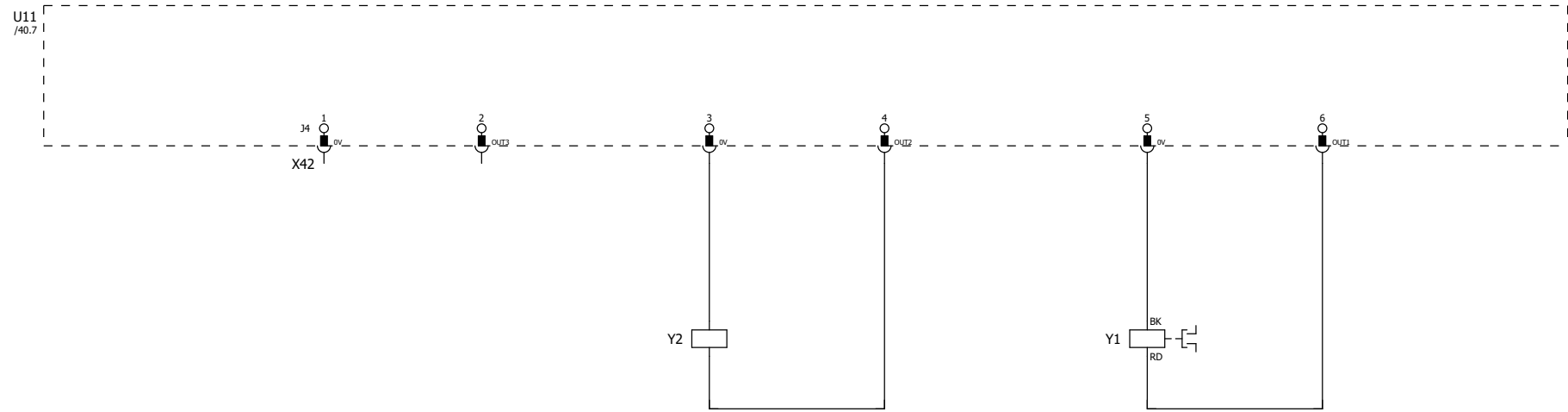
Pulsante svolgimento film  
Unrolling film button

(Only Pvs)

U10 /40.0 **ROBOPAC** Digital Output PLC01ROB\_1

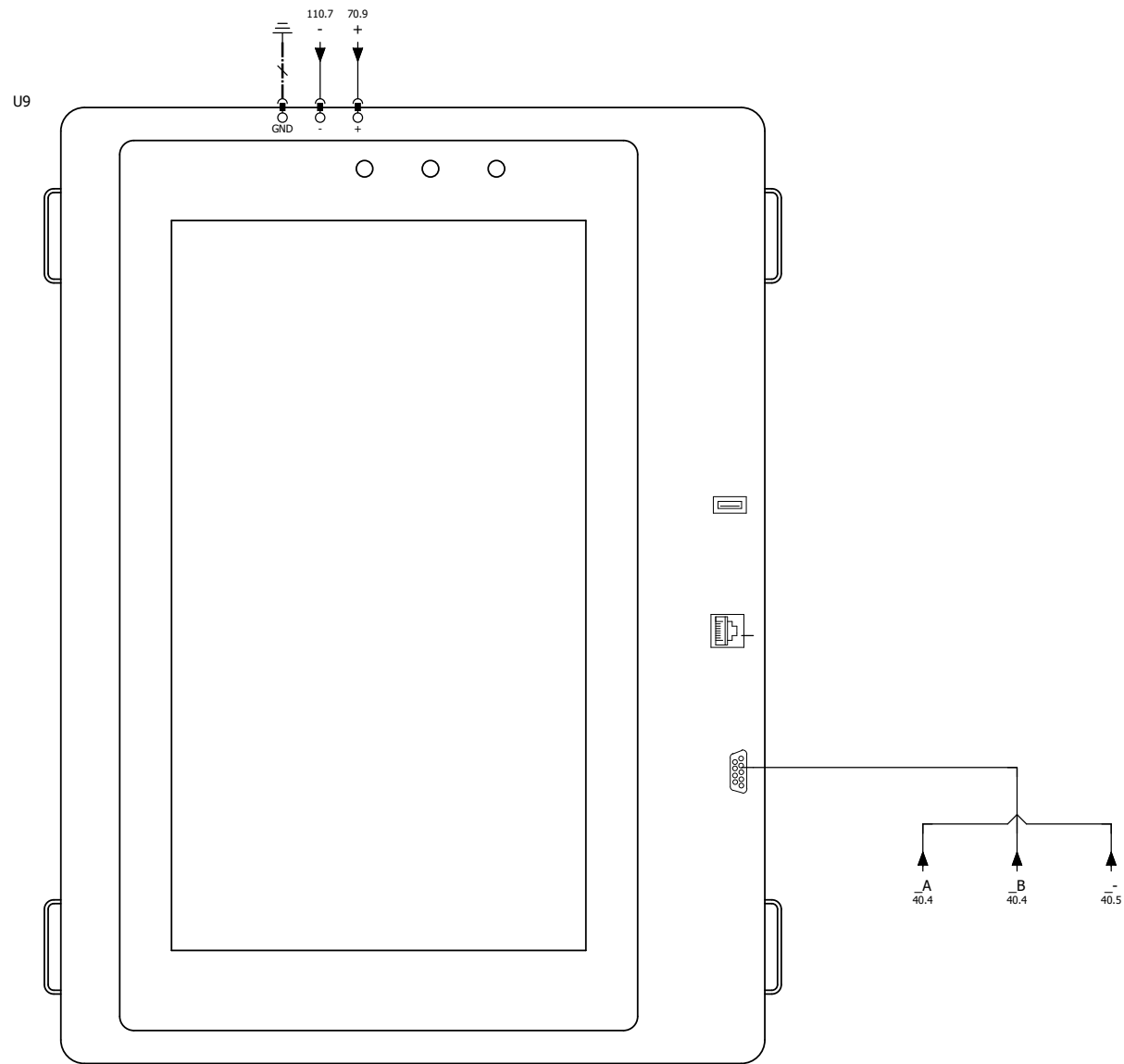


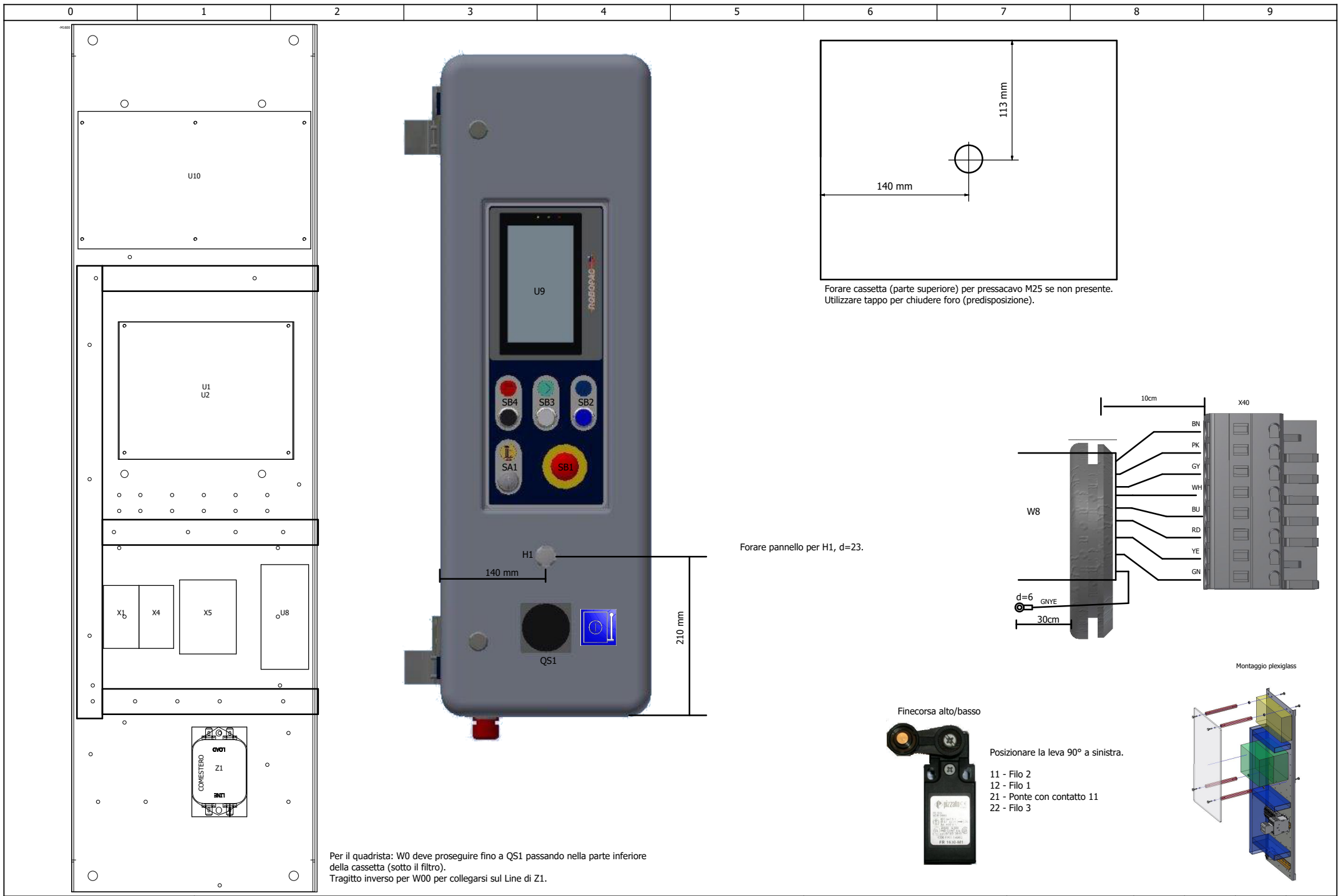
Discesa cordonatore Roping device fall      Salita cordonatore Roping device rise      Sirena Siren



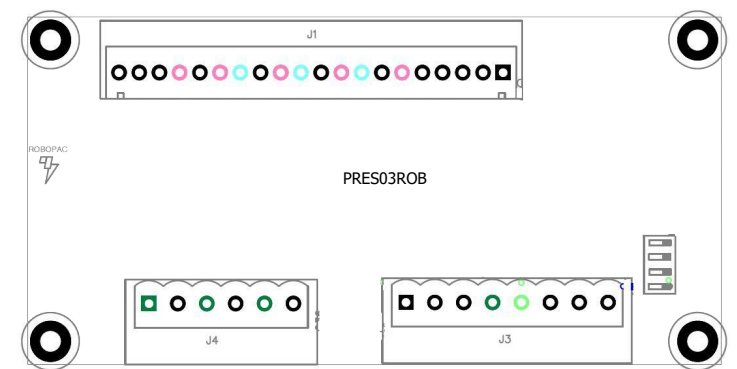
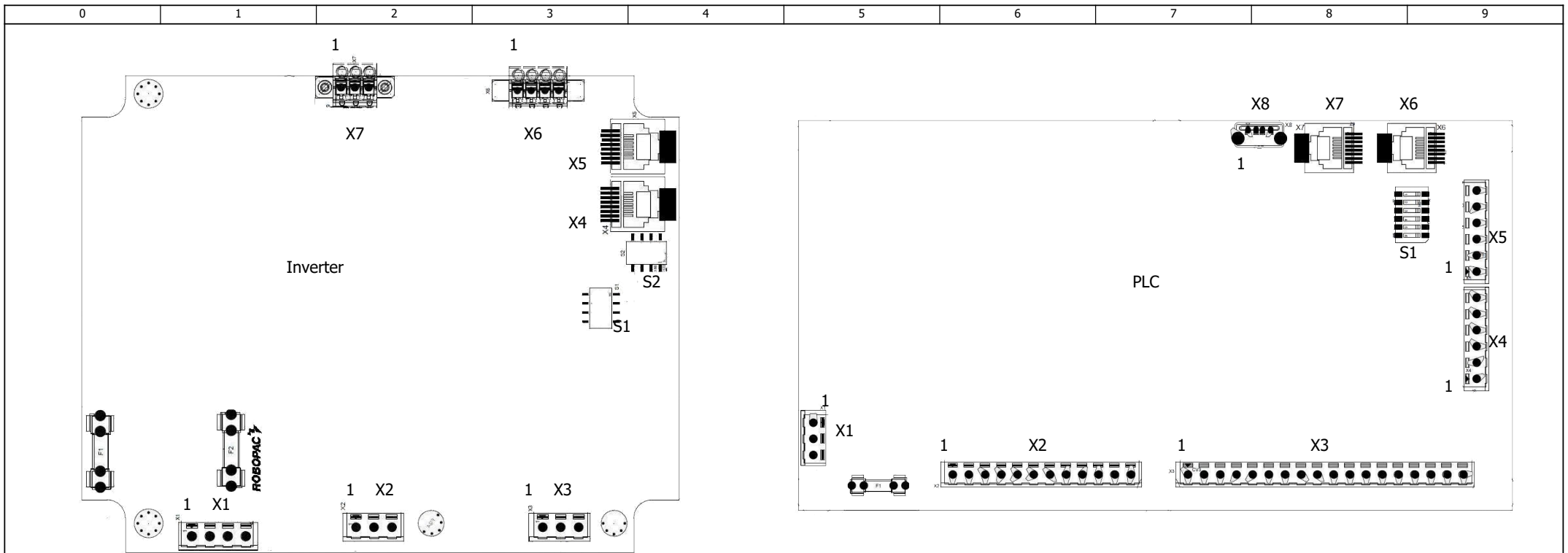
Taglio  
Cut  
(Optional)


Frizione  
Clutch  
(Only Pds)





Per il quadrista: W0 deve proseguire fino a QS1 passando nella parte inferiore della cassetta (sotto il filtro).  
 Tragitto inverso per W00 per collegarsi sul Line di Z1.



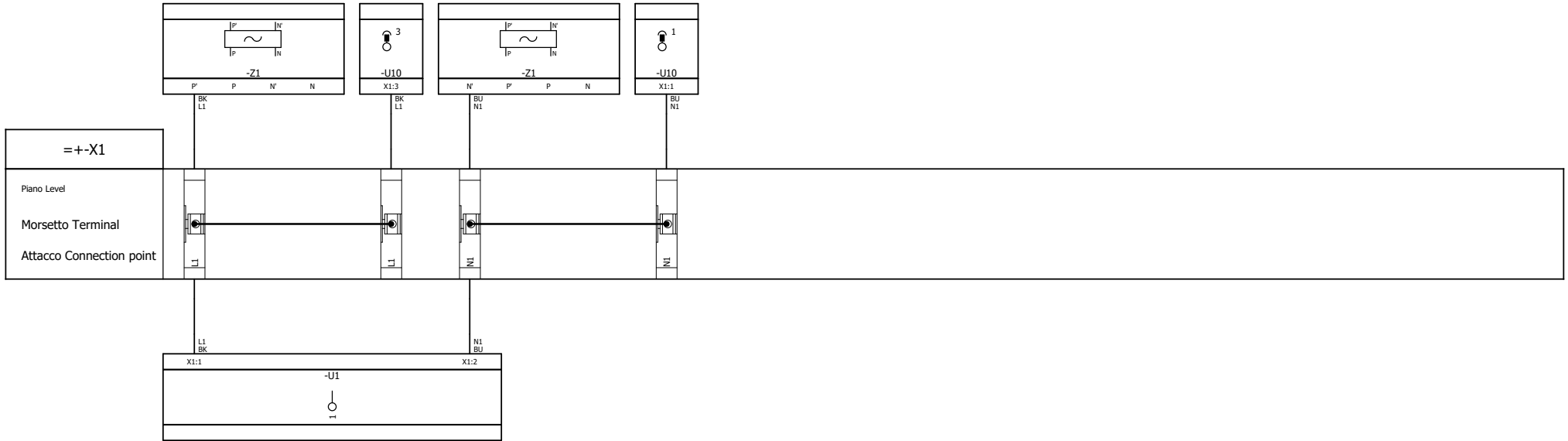
	Description	Plc, Inverter	Code	3709302641	Date	20/03/2017	Total	29	Prev	160	Subs	163	Page	162
			Machine	Rotoplat Pds/Pvs										

## Sommario cavi

Cavo	Origine	N° Conduttori	Sezione	Capicorda origine	Spelatura origine (cm)	Lunghezza fuori cassetta (m)	Spelatura destinazione (cm)	Capicorda destinazione	Destinazione	Note
-W0		3G	2,5 mm <sup>2</sup>	Puntalino	15	2,8	7	Puntalino	-QS1	
-W1	-U1;-E1	4G	1,5 mm <sup>2</sup>	--	15	3	10	Occhiello d=4, Gnd e sch d=5	-M1	
-W2	-U1;-E2	4G	1 mm <sup>2</sup>	--	15	2,8	10	Occhiello d=4, Gnd e sch d=5	-M2	
-W3	-U2;-E3	4G	1 mm <sup>2</sup>	--	15	3,6	10	Occhiello d=4, Gnd e sch d=5	-M3	In catena portacavo
-W4	-U2;-E4	4G	1 mm <sup>2</sup>	--	15	3,6	10	Isolare conduttori cavo con guaina termoretraibile	-M4	In catena portacavo. Cablare il cavo al morsetto X2 senza connetterlo alla scheda, lasciarlo libero in canale.
-W8	-X5;-X4			--	15	3,5	7	--	-X40	In catena portacavo
-W9	-X5	5G	0,5 mm <sup>2</sup>	--	15	3,05	5	Puntalino	-SQ1	In catena portacavo
-W10	-X5	4	0,5 mm <sup>2</sup>	--	15	2,7	7	Puntalino	-X3.1	
-W13	-U1	4	0,34 mm <sup>2</sup>	--	15	2,95			-SQ4	
-W14	-X5	2	0,5 mm <sup>2</sup>	--	15	1,1			-Y3	Uscita cavo dal fondo cassetta.
-W15	-X5	2	0,5 mm <sup>2</sup>	--	15	1,1			-Y3	Uscita cavo dal fondo cassetta.
-W46						5,7				In catena portacavo
-W47						5,7				In catena portacavo

# Schema allacciamento morsetti Terminal-connection diagram

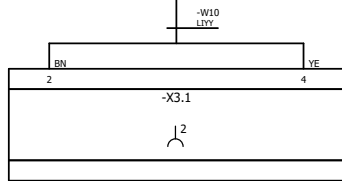
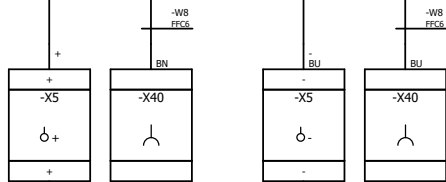
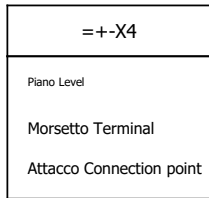
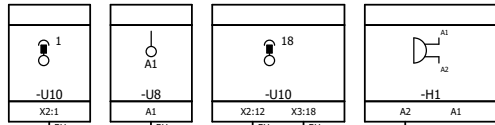
Destinazioni interne  
Internal targets



Destinazioni esterne  
External targets

# Schema allacciamento morsetti Terminal-connection diagram

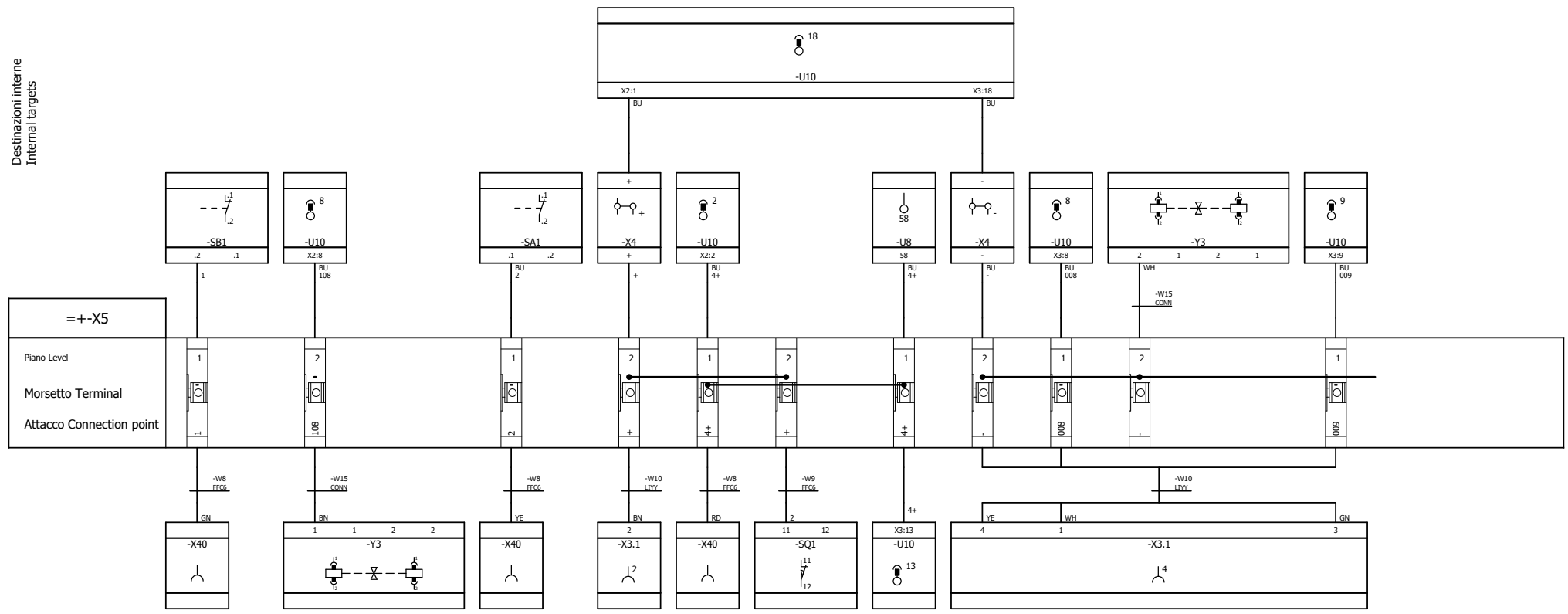
Destinazioni interne  
Internal targets



Destinazioni esterne  
External targets

# Schema allacciamento morsetti

## Terminal-connection diagram



Code	Description	Machine
-W8 FFC6	Emergenza carrello Carriage emergency	
-W15 CONN	Salita conduttore Roping device rise	
-W8 FFC6	Emergenza carrello Carriage emergency	
-W10 L1Y1	Fase tavola Table phase	
-W8 FFC6	Emergenza carrello Carriage emergency	
-W9 FFC6	Frecceza alto High Limit switch	
-W10 L1Y1	Fase tavola Table phase	
-W10 L1Y1	Fase tavola Table phase	
-W10 L1Y1	Fase tavola Table phase	



Description

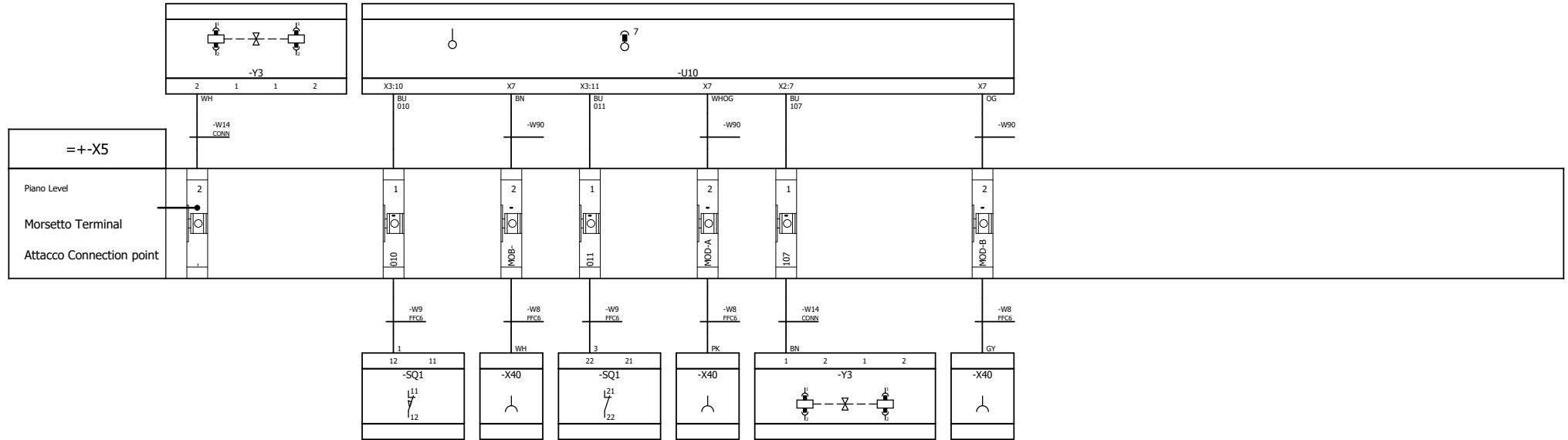
Morsettiera Ausiliari  
Aux Terminal strip

Code	3709302641	Date	20/03/2017	Total	29	Prev	165	Subs	167	Page	166
Machine	Rotoplat Pds/Pvs										

# Schema allacciamento morsetti

## Terminal-connection diagram

Destinazioni interne  
Internal targets

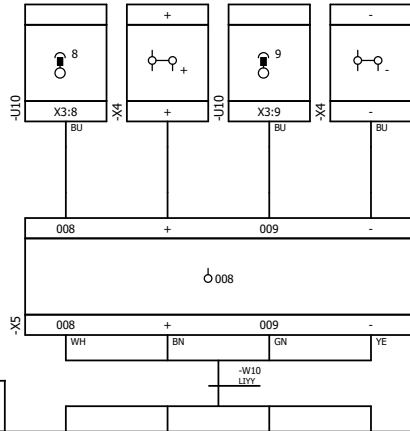


Destinazioni esterne  
External targets

# Schema allacciamento connettori

## Pin-connection diagram

Destinazioni interne



== +-X3.1



Destinazioni esterne

Frise tavola  
Table please



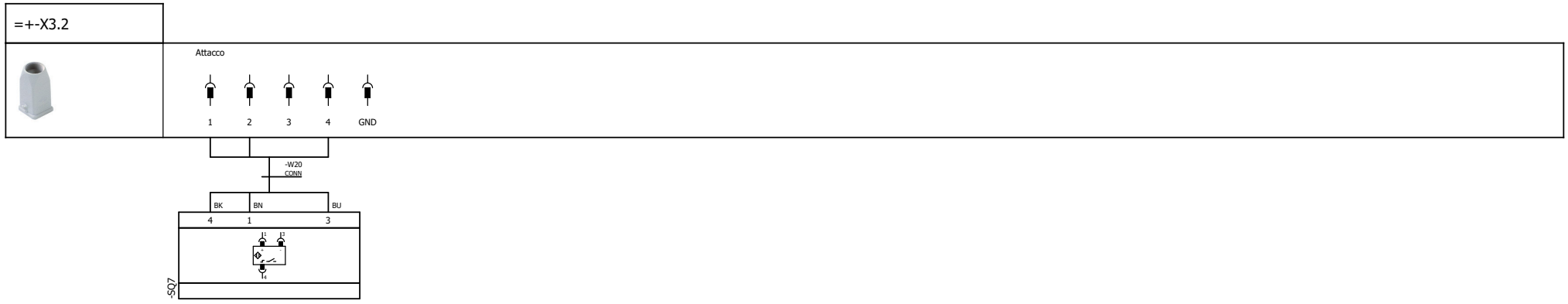
Description  
Connettore basamento  
Base connector

Code	3709302641	Date	20/03/2017	Total	29	Prev	167	Subs	169	Page	168
Machine	Rotoplat Pds/Pvs										

# Schema allacciamento connettori

## Pin-connection diagram

Destinazioni interne



Destinazioni esterne

Frise tavola  
Table phase  
|| || ||

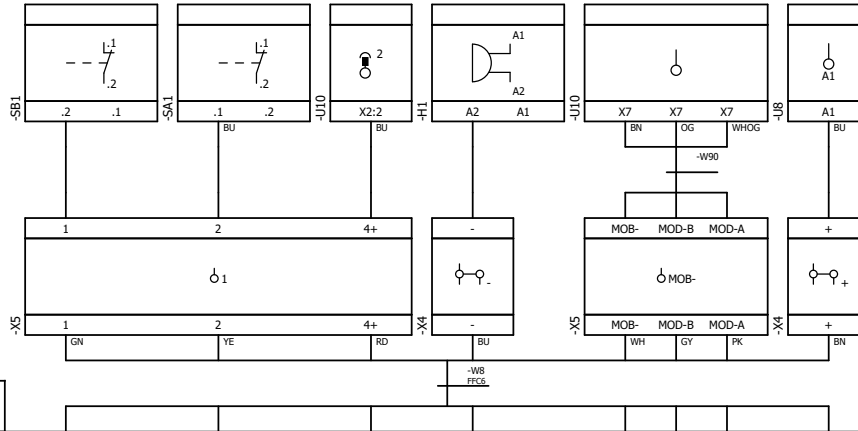


Description  
**Connettore basamento**  
**Base connector**

Code	3709302641	Date	20/03/2017	Total	29	Prev	168	Subs	170	Page	169
Machine	Rotoplat Pds/Pvs										

# Schema allacciamento connettori Pin-connection diagram

Destinazioni interne



== + -X40



Destinazioni esterne

- Emergenza carrello  
Carridge emergency
- Emergenza carrello  
Carridge emergency
- Emergenza carrello  
Carridge emergency
- Cella di carico  
Load cell
- ==
- ==
- ==



Description

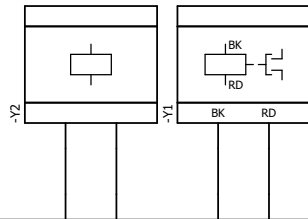
Code	3709302641	Date	20/03/2017	Total	29	Prev	169	Subs	171	Page	170
Machine	Rotoplat Pds/Pvs										



# Schema allacciamento connettori

## Pin-connection diagram

Destinazioni interne



== +-X42



Attacco



Destinazioni esterne

Taglio  
Cut

||

Frizione  
Clutch

||